저자의 글

이 책은 총 10개의 챕터로 이루어져 있으며 치과진료의 자연스러운 흐름 속에서 회화표현을 익힐 수 있도록 스토리텔링 형식으로 구성하였습니다. 다섯 명의 외국인 환자를 설정하여 챕터 1, 2, 3에서는 치과를 처음 내원한 환자를 통해 구강검진 및 예방진료에 관한 내용을 구성하였고 챕터 4, 5에서는 심한 치통으로 내원한 환자를 통해 신경치료, 보철치료 및 보존치료에 관한 내용들을 다루었습니다. 또한 챕터 6, 7에서는 치주질환과 치통으로 내원한 환자를 통해 치주질환, 발치 및 임플란트 상담의 내용으로 구성하였으며, 마지막으로 챕터 8, 9, 10에서는 금연교육, 치아미백 및 인비절라인 교정치료와 관련하여 많이 쓰이는 유용한 표현을 다루었습니다.

모든 챕터는 듣기문제로 시작하고 3~4개의 다이얼로그로 구성되어 있습니다. 각 다이얼로그의 학습을 위해 'Oh My Grammar', 'Vocabulary', 'Bonus Vocabulary' 섹션이 있습니다. 특히 'Oh My Grammar'에서는 다이얼로그에서 쓰인 표현들 중에 꼭 알아두면 좋은 표현들을 연습하기 위해 문장이 만들어지는 과정을 보여주기 위한 3단 구성 예문을 함께 제시했습니다. 챕터의 끝부분에서는 재미있는 학습을 위해 흔히 실수할 수 있는 표현들을 담은 'Common Error', 각 챕터의 다이얼로그에서 배운 내용들을 연습해 볼 수 있는 'Review' 그리고 미국 치과위생학계의 유명한 저널 중의 하나인 "디멘션스(*Dimensions of Dental Hygiene*)"에 실린 치과 관련 기사를 통하여 전공 관련 최신 경향을 알아볼 수 있도록 'Current Dental Issue' 섹션을 넣어 알차게 구성하였습니다. 이 책에 사용된 10개의 기사는 디멘션스의 사전동의하에 사용되었습니다. 해석과 정답은 각 챕터 마지막에 넣어 편리하게 사용하도록 하였습니다.

세 명의 저자가 외국인 환자를 응대하며 경험한 것과 치과영어에 관하여 강의한 경험을 토대로 외국인 환자를 진료할 때 궁금해 할 수 있는 표현을 위주로 넣어 집필하였습니다. 또한 원어민 감수를 통해 문법적으로 정확하고 자연스러운 대화가 이루어지도록 심혈을 기울였습니다. 이 책이 한국에서 치과를 내원하는 외국인 환자와의 원활한 소통을 통해 치과 관계자와 환자가 편안하게 진료서비스를 제공하고 제공받을 수 있도록 하는 데 도움이 되기를 소망합니다. 마지막으로 이 책이 출판될 수 있도록 도와주신 대한나래출판사 사장님과 관계자 분들께 감사의 말씀을 전합니다.

감사합니다.

Special thanks to…

We would like to express our gratitude to Elissa Cahn who edited this book and the publisher of *Dimensions of Dental Hygiene* for allowing us to use their articles.

저자 일동

추천사

진료 현장에서 외국인 환자를 대할 때 치과위생사들은 많은 어려움을 겪습니다. 영어로 소통하는 것에 어려움을 겪은 치과위생사들도 어디서부터 시작해야 할지 막막한 것이 현실입니다. 이 책은 치과위생사들이 외국인 환자를 만나 각 진료 영역을 설명하고 안내하는 모든 과정을 상세하게 설명하고 있습니다. 이 책에 나오는 문장만 숙지하고 활용한다면 진료현장에서 환자를 응대하는 데 어려움이 없으리라 봅니다. 영어 회화를 처음 시작하는 치과위생사들도 쉽게 시작할 수 있고 일상 회화가 가능한 치과위생사들도 진료 영역에서 대화를 바로 응용할 수 있다는 점에서 이 책은 매우 훌륭한 안내서가 될 것으로 생각합니다.

환자와의 의사소통 범위를 넓히고자 하는 치과위생사 선생님들과 외국인 환자를 진료하고 있는 많은 치과 원장님들의 병원에 비치해 놓으시길 적극 추천드립니다.

부산대학교치과병원 치과교정과
교수 **박 수 병**

추천사

As an educator for over five years and a dental professional for 15 years, this comprehensive translation of common dental terminology for the Korean hygienist is a god-send! I have witnessed many of my Korean students struggle with interpreting common English dental terminology. As an educator, I felt hopeless that I couldn't provide more resources for them to understand some of the difficult terminology.

This book provides support for the Korean hygienist to excel in one of the most important roles as a hygienist, an educator. I would highly recommend this book for all Korean dental hygienists who would like to improve in their communication with their patients and thus optimally improve their oral health outcomes while building trusting relationships.

Jasmin Haley, RDH, BSDH, CDA

Founder of Beyond the Prophy®, LLC and Co-Host of the MOMgienists® Podcast

Education Training Consultant at the University of Maryland,

School of Medicine, Institute of Human Virology

치과계에서 15년, 교육자로서 5년 이상 종사한 경험으로 볼 때, 한국 치과위생사들을 위한 일반적인 치과용어의 포괄적인 번역본은 하늘에서 내려 준 선물과 같습니다! 교육계에 있으면서 많은 한국 학생들이 일반적인 영어로 된 치과 용어를 해석하는 데 어려움을 겪는 것을 보아 왔습니다. 교육자로서 어려운 용어에 대한 이해를 돕기 위해 더 많은 자료를 제공하지 못하는 데 막막함이 있었습니다.

이 책은 한국 치과위생사들이 치과위생사로서의 가장 중요한 역할 중에 하나인 교육가로서 탁월한 성과를 낼 수 있도록 도와줍니다. 저는 환자와의 의사소통을 향상시키고 환자와의 신뢰관계를 구축하면서 그들의 구강건강 결과를 최상으로 개선하고자 하는 모든 한국 치과위생사에게 이 책을 강력히 추천합니다.

미국 치과위생사인 Jasmin Haley는 Beyond the Prophy®의 창립자이자 MOMgienists® 팟캐스트 공동 주최자입니다. 그녀는 또한 미국 메릴랜드주에 있는 University of Maryland, School of Medicine, Institute of Human Virology에서 교육 컨설턴트로 활발하게 활동하고 있습니다.

목차

Chapter 1 치과 첫 방문 1

Dialogue 1-1 Receiving a New Patient(신환응대) 2
Dialogue 1-2 Taking a Medical/Dental History(전신·치과 병력 조사) 5
Dialogue 1-3 Taking a Panoramic X-ray(파노라마 엑스레이 촬영) 9

Chapter 2 검진, 진단, 치료 계획 세우기 17

Dialogue 2-1 Oral Exam(구강검진) 18
Dialogue 2-2 Intra/Extra Oral Exam(구강내·외 검사) 22
Dialogue 2-3 Measuring Periodontal Probing Depths(치주낭 측정) 25
Dialogue 2-4 Treatment Planning(치료계획 세우기) 29

Chapter 3 예방진료 및 접수대 업무 37

Dialogue 3-1 Prophylaxis(치면세마) 38
Dialogue 3-2 Fluoride Varnish(불소 바니쉬) 41
Dialogue 3-3 Scheduling & Payment(예약 및 수납) 44

Chapter 4 근관치료 및 보철치료 53

Dialogue 4-1 Address a Chief Complaint(주소파악) 54
Dialogue 4-2 Root Canal Treatment(근관치료) 58
Dialogue 4-3 Core Build-up & Impressions(코어 축조 및 인상채득) 62
Dialogue 4-4 Crown Setting & Post-operative Instructions(크라운 셋팅과 주의사항) 65

Chapter 5 보존치료 및 치아미백 73

Dialogue 5-1 Teeth whitening consultation(치아미백 상담) 74
Dialogue 5-2 Inlay Impression(인레이 인상채득) 77
Dialogue 5-3 Inlay Setting & Post-operative Instructions(인레이 셋팅 및 주의사항) 80

Chapter 6 치주질환과 비외과적 치주치료 87

Dialogue 6-1 Patient Education on Periodontal Disease(치주질환 환자교육) 88
Dialogue 6-2 Root Planing & Curettage(치근활택과 치주소파술) 92
Dialogue 6-3 Oral Hygiene Instructions-Toothbrushing/flossing (구강위생관리법–칫솔질·치실) 95

Chapter 7 사랑니 발치 및 임플란트 상담 103

Dialogue 7-1 Wisdom Tooth Infection/Pericoronitis(지치주위염) 104
Dialogue 7-2 Tooth Extraction(발치) 108
Dialogue 7-3 Post-operative Instructions for Tooth Extraction(발치 후 주의사항) 112
Dialogue 7-4 Implant Consultation(임플란트 상담) 116

Chapter 8 금연교육, 치아미백 및 비니어 상담 125

Dialogue 8-1 The Causes of Teeth Stains(치아착색의 원인들) 126
Dialogue 8-2 Patient Education for Smoking Cessation(환자 대상 금연교육) 130
Dialogue 8-3 Teeth Whitening(치아미백) 135
Dialogue 8-4 Veneer Consultation(비니어 상담) 139

Chapter 9 인비절라인 147

Dialogue 9-1 Invisalign Consultation(인비절라인 상담) 148
Dialogue 9-2 Invisalign Initiation(인비절라인 시작) 152
Dialogue 9-3 Retainers(유지장치) 157

Chapter 10 구강근기능요법 165

Dialogue 10-1 Gingival Recession by a Labial Frenum(순소대로 인한 치은퇴축) 166
Dialogue 10-2 Frenectomy(소대절제술) 170
Dialogue 10-3 Myofunctional Therapy(구강근기능운동) 174

Appendix 1 8가지 기본 치과응급처치약물 182
Appendix 2 치과에서 자주 쓰이는 약물 184
Appendix 3 전신질환 185

1

Chapter

치과 첫 방문

한국으로 출장 온 캐서린은 스켈링을 받기 위해
사전예약 없이 치과를 처음 방문하게 됩니다.
새로운 환자가 왔을 때 어떻게 응대를 해야 할까요?

Dialogue 1-1

Receiving a New Patient
(신환응대)

Preview/LC 대화문을 먼저 듣고 질문에 답해보세요.

When will the patient see a doctor?

① right away

② tomorrow at 10 AM

③ a week later

④ 10 AM today

Receptionist	Hi, how may I help you?
Patient	Hi, can I **have my teeth cleaned** today? My gums are **sore**, and recently they have been **bleeding** easily when I brush my teeth.
Receptionist	Do you have an appointment today?
Patient	No, I didn't have time to **make an appointment in advance**.
Receptionist	Okay, let me check our schedule first. Wait a second, please. (After a moment) You're so lucky today. One of our patients has just canceled his appointment. I think I can **put** you **in** if 10 AM works for you.
Patient	That sounds great! Thank you so much.
Receptionist	Have you ever been here before?
Patient	No, this is my first time. Actually, my friend, Mark, recommended your office to me. He **spoke highly of** your services.
Receptionist	Thank you. We'll send him a thank you message later. Please wait a second in the **waiting room**. I'll give you a form to **fill out**.

Patient	No problem.

접수 담당자	안녕하세요, 무엇을 도와드릴까요?
환자	안녕하세요, 오늘 스켈링을 받을 수 있을까요? 잇몸이 따끔거리고 최근에 양치질을 할 때면 잇몸에서 쉽게 피가 나요.
접수 담당자	오늘 예약 있으세요?
환자	아니요, 미리 예약할 시간이 없었어요.
접수 담당자	네, 우선 저희 스케줄을 확인해 보겠습니다. 잠시만 기다려주세요. (잠시 후) 오늘 운이 좋으시네요. 저희 환자분 중에 한 분이 방금 예약을 취소하셨어요. 괜찮으시다면 오전 10시에 예약을 넣어드릴 수 있을 것 같습니다.
환자	좋아요! 정말 감사합니다.
접수 담당자	전에 저희 병원 오신 적 있으세요?
환자	아니요, 처음이에요. 사실 제 친구 마크가 이 치과를 추천해줬어요. 여기 진료를 잘한다고 칭찬이 자자하더군요.
접수 담당자	감사합니다. 나중에 마크에게 감사 메시지를 보내야겠군요. 잠시만 대기실에서 기다려 주세요. 작성하셔야 할 문진표를 가져다 드리겠습니다.
환자	감사합니다.

Vocabulary

have my teeth cleaned 스켈링을 받다

sore 아픈

bleeding 피가 나는

make an appointment 약속을 잡다

in advance 사전에

put in …을 집어넣다, 포함시키다

speak highly of …을 극구 칭찬하다

waiting room 대기실

fill out (문서, 양식) …을 작성하다

Bonus Vocabulary

national health insurance 국민건강보험

private dental insurance 개인치과보험

insurance card 의료 보험 카드

walk-in patient 예약 없이 내원한 환자

date of birth(=DOB) 생년월일

alien registration card 외국인등록증

emergency 응급 상황

Oh My Grammar

Can I~? (제가 …해도 될까요?)

조동사 can은 '…을 할 수 있다'라는 능력을 나타내는 표현으로도 사용되지만 상대방의 허락 및 허가를 구하는 표현으로도 사용할 수 있습니다. 어떤 행동을 하기 전에 상대방의 허락의사를 물을 때 자주 사용합니다.

Can I have/chew/drink~ (갖다/씹다/마시다)

Can I have your name/your address/your insurance information~ (당신의 이름/당신의 주소/당신의 보험 정보)

Can I have your insurance information before treatment/after treatment/tomorrow? (치료 전/치료 후/내일)

I didn't have time to~ (…할 시간이 없었습니다)

I didn't have time to라는 표현은 '…을 할 시간이 없었다'는 회화적 표현으로 to 뒤에 다양한 동사를 집어넣어 그 행위를 할 시간이 없다는 표현으로 사용됩니다.

I didn't have time to take/make/inform~ (복용하다/만들다/알려주다)

I didn't have time to take medicine/a painkiller/vitamin C~ (약/진통제/비타민C)

I didn't have time to take medicine this morning/before the dental visit/after the surgery. (오늘 아침/치과가기 전/수술 후)

Dialogue 1-2

Taking a Medical/Dental History
(전신·치과 병력 조사)

Preview/LC 대화문을 먼저 듣고 질문에 답해보세요.

When was the last time the patient had a dental X-ray?

① 2 years ago

② never

③ over 4 years ago

④ a year ago

Dental Hygienist	Hello, Catherine. I'm a dental hygienist. My name is Sunny. Nice to meet you.
Patient	Nice to meet you, too.
Dental Hygienist	I'm going to ask you a few questions before you see a dentist.
Patient	Sure. Go ahead.
Dental Hygienist	Are you seeing a physician regarding your **overall health**?
Patient	No, I'm not.
Dental Hygienist	Do you take any **medication**?
Patient	No, I don't.
Dental Hygienist	Are you allergic to any **substances**?
Patient	Yes. I **am allergic to** latex.
Dental Hygienist	Okay, I'll **make a note** on your chart. Do you **smoke**?
Patient	No.
Dental Hygienist	Do you use **chewing tobacco**?

Patient	No, I don't.
Dental Hygienist	When was your last dental visit?
Patient	It was a couple of years ago.
Dental Hygienist	Have you had dental X-rays in the past two years?
Patient	No, it was probably more than four years ago.

치과위생사	안녕하세요, 캐서린. 저는 치과위생사 써니입니다. 만나서 반가워요.
환자	만나서 반갑습니다.
치과위생사	진료 받으시기 전에 몇 가지 여쭤볼게요.
환자	네, 좋습니다.
치과위생사	전반적인 몸 상태와 관련하여 진료를 받고 계신가요?
환자	아니오.
치과위생사	복용하시는 약이 있나요?
환자	없습니다.
치과위생사	특정 물질에 알레르기가 있으신가요?
환자	네, 라텍스 알레르기가 있습니다.
치과위생사	네, 차트에 적어 놓겠습니다. 담배 피우시나요?
환자	아니오.
치과위생사	씹는 담배 사용하시나요?
환자	아니오.
치과위생사	언제 마지막으로 치과에 가셨죠?
환자	몇 년 전이에요.
치과위생사	지난 2년간 치과 엑스레이 촬영하신 적 있으세요?
환자	아니요, 아마 4년도 더 된 것 같네요.

Vocabulary

overall health 전반적인 건강

medication 약물

substance 물질

be allergic to~ …에 대한 알레르기가 있다

make a note 메모를 남기다

smoke 흡연하다

chewing tobacco 씹는 담배

Bonus Vocabulary

regular check-up 정기검진

teeth cleaning 스켈링

bother 신경 쓰이게 하다

tooth/teeth 치아(단수)/치아(복수)

toothache 치통

mild/moderate/severe 경미한/중등도의/심한

general pain/local pain 전반적인 통증/국소적인 통증

intermittent pain 간헐적 통증

lingering pain 만성적인 통증

sensitivity to (hot/cold/sweets) (뜨거운 것/찬 것/단 것)에 시린 증상

dull pain/sharp pain 둔한 통증/예리한 통증

burning sensation 작열감

radiating pain 방사통증

pins and needles 찌릿찌릿한

spasm 경련

on and off 때때로, 불규칙하게

come and go 잠깐 있다가 없어지다

flare up 갑자기 심해지다

go away 없어지다

appear 나타나다

Oh My Grammar

Are you allergic to~? (…에 알레르기가 있습니까?)

환자의 알레르기에 관한 정보를 물어볼 때 자주 사용하는 표현으로 to 뒤에는 명사를 넣어야 합니

다. 비슷한 표현으로 Do you have an allergy to라는 표현이 있으며 이때도 to 뒤에는 명사를 넣어야 합니다.

Are you allergic to any medication? (약물에 알레르기가 있습니까?)

Do you have an allergy to penicillin? (페니실린에 알레르기가 있습니까?)

What kind of allergic reactions do you have? (어떤 알레르기 반응이 있습니까?)

Have you~? (…한 적 있습니까?)

'Have you p.p(과거완료)' 형태의 문장으로 어떠한 일을 한 적이 있는지 과거의 경험에 대해서 물어볼 때 사용합니다. 강조할 때는 Have you ever p.p의 형태로 물을 수 있습니다.

Have you visited/had/seen~ (방문하다/갖다/보다)

Have you had teeth whitening/a regular checkup/a teeth cleaning~ (치아미백/정기검진/스켈링)

Have you had a teeth cleaning in the past six months/in Korea/recently? (지난 6개월 안에/한국에서/최근에)

Dialogue 1-3

Taking a Panoramic X-ray
(파노라마 엑스레이 촬영)

Preview/LC 대화문을 먼저 듣고 질문에 답해보세요.

What action needs to be taken before taking a panoramic X-ray?

① Bring the mirror.

② Take off accessories.

③ Wipe the bar.

④ Smile wide.

Dental Hygienist	**Since** your last X-rays were done more than four years ago, I am going to update your panoramic X-ray today.
Patient	Why do I need a new X-ray?
Dental Hygienist	A panoramic X-ray shows all of your teeth and bone levels under your gums. So, this helps a dentist give you a **comprehensive exam.** Are you okay with getting a panoramic X-ray today?
Patient	Sure. It sounds good to me.
Dental Hygienist	Please come with me. We are going to the X-ray room. Would you please **take off** your necklace before we **go ahead**?
Patient	No problem.
Dental Hygienist	Let me put a **protective lead apron** on you. Please **hold the bars** on the side. **Place** your chin on the **chin rest** and **bite down on** the tip of the block where an **indentation** is. **Look in the front mirror** and **make sure** the red line goes **in the middle of** your nose. Please put your tongue on the **roof of your mouth**. This machine will **rotate** around your head. Please **stay still** until the machine stops. (After the machine stops) That's it. Please **step back**. Let me take off the apron. Let's go back to the chair.

Patient	Thanks.

치과위생사	엑스레이 찍은 지 4년이 넘었기 때문에 오늘 파노라마 촬영을 다시 하겠습니다.
환자	왜 새로운 엑스레이가 필요하죠?
치과위생사	파노라마 엑스레이는 환자분의 모든 치아와 잇몸 아래에 있는 잇몸뼈의 수준을 보여줍니다. 그래서 원장님께서 전반적인 검진을 하시는 데 도움이 됩니다. 오늘 파노라마 엑스레이 촬영하시는 것 괜찮으세요?
환자	좋아요.
치과위생사	이쪽으로 오세요. 엑스레이 촬영실로 가겠습니다. 촬영하기 전에 목걸이를 빼주시겠어요?
환자	네, 알겠습니다.
치과위생사	납방어복을 입혀 드리겠습니다. 옆쪽의 손잡이를 잡아주세요. 턱을 여기 두시고 앞에 있는 막대기의 홈을 물어주세요. 앞에 거울을 보시고 빨간 선이 코 중앙으로 가게끔 맞춰보세요. 혀를 입천장에 붙여주세요. 엑스레이 기계가 머리 주변을 돌아갈 거예요. 기계가 멈출 때까지 그대로 계세요. (기계가 멈춘 후) 다 됐습니다. 뒤쪽으로 나오세요. 납방어복을 벗겨 드릴게요. 이제 진료실로 돌아갑시다.
환자	감사합니다.

Vocabulary

since … 때문에

comprehensive 포괄적인

examination/exam 검진

take a panoramic X-ray 파노라마 엑스레이를 찍다

take off (장신구를) 벗다

go ahead 시작하다, 진행하다

protective lead apron 납방어복

hold the bars 손잡이를 잡다

place 두다, 놓다

chin rest 턱 받침대

bite down on …을 물다

indentation 홈

look in the front mirror 앞에 있는 거울을 보다

make sure 확실히 하다

in the middle of …의 가운데에

roof of one's mouth 구개(입천장)

rotate 회전하다

stay still 그대로 유지하다

step back 뒤로 물러서다

Bonus Vocabulary

fasten 고정하다, 매다, 채우다

look straight 똑바로 보다

take a step forward 한 발자국 앞으로 나오다

chin down 고개를 숙이다

relax one's lips 입술에 긴장을 풀다

earplugs 이어플러그(lateral ceph 촬영 시 귀 고정장치)

close one's eyes 눈을 감다

hold the film with one's finger 손가락으로 필름을 고정하다

Oh My Grammar

I am going to~ (…하겠습니다)

미래시제를 나타내는 표현으로 '(제가) …을 하겠습니다'라는 뜻입니다. 조동사 will 또한 미래시제를 나타낼 때 사용되며 will은 즉흥적인 결정에 대해 어떤 행위를 하겠다고 말할 때 사용하는 반면 be going to는 계획된 어떤 행위를 하겠다고 말할 때 사용합니다. 둘 다 뒤에는 동사원형이 와야 합니다.

I am going to take/complete/give~ (촬영하다/완성하다/주다)

I am going to take a panoramic X-ray/a periapical X-ray/pictures of your teeth~ (파노라마 엑스레이/치근단 엑스레이/치아 사진)

I am going to take pictures of your teeth today/next time/after we remove your braces.
(오늘/다음 번에/교정장치를 제거한 후에)

Are you okay with~ (… 괜찮으세요?)

우리가 잘 알고 있는 'Are you okay?'는 상대방의 상태를 물을 때 자주 사용합니다. 하지만 어떠한 행위나 사실이 상대방에게 괜찮은지를 물을 때에는 뒤에 전치사 with를 붙인 뒤 그에 해당하는 행위나 사실을 명사 또는 동명사의 형태로 덧붙여 말할 수 있습니다. 그러면 문장이 더 정교해지면서 상대방에게 허락을 구할 때 사용하는 문장으로 표현할 수 있습니다.

Are you okay with a resin filling? (레진 충전 괜찮으세요?)

Are you okay with having your teeth cleaned today? (오늘 스켈링 받으시는 것 괜찮으세요?)

Are you okay with what I suggested? (제가 제안해 드린 것 괜찮으세요?)

Common Error

Do you have blood in your gums??? (당신의 잇몸에 피가 있나요???)

blood와 bleed의 차이점을 혼동하지 맙시다. blood는 '피, 혈액'이란 명사이고 bleed는 '피가 나다'라는 동사입니다. "당신의 잇몸에서 피가 나오나요?"라고 물어볼 때 "Do you have blood in your gums?"라고 묻는다면 "당신 잇몸에 피가 있나요?"라고 묻는 것과 같습니다. 제대로 물어보기 위해서는 "Do your gums bleed?" 또는 "Are your gums bleeding?"이라고 물어보아야 정확한 표현입니다.

Review

1-1 Word-Matching 올바른 뜻을 찾아 연결하세요.

① make an appointment	a. 약속을 잡다
② speak highly of ~	b. …에 대한 알레르기가 있다
③ hold the bars	c. 손잡이를 잡다
④ substance	d. 포괄적인
⑤ comprehensive	e. 납방어복
⑥ protective lead apron	f. …의 가운데에
⑦ in the middle of	g. 앞에 있는 거울을 보다
⑧ stay still	h. 그대로 유지하다
⑨ look in the front mirror	i. 물질
⑩ be allergic to	j. …을 극구 칭찬하다

1-2 Sentence-Matching 질문에 대한 올바른 대답을 찾아 연결하세요.

	Can I have your name?	Sounds good to me.
①	Have you visited our clinic?	My name is Catherine.
②	I'm going to take a panoramic X-ray.	I'm allergic to penicillin.
③	Are you allergic to any medication?	No, this is my first time.
④	Do you have any systemic disease?	No, I don't.

1-3 Dictation 다음 문장을 듣고 빈칸에 들어가는 말을 받아 적어보세요.

① No, I didn't have time to make an appointment (_____).

② Are you (_____) any substances?

③ Please (_____) until the machine stops.

Current Dental Issue 최신 치과계의 이슈

다음 기사를 읽고 올바른 대답을 고르세요.

During exposure of radiographs, the potential to cross-contaminate equipment and environmental surfaces with blood and saliva is high if aseptic techniques are not practiced. For this reason, regardless of the type of radiographic imaging used, clinicians should review and practice the guidelines and concepts of infection control. Radiographic equipment, such as tube heads, control panels, and receptors, should be protected with plastic barriers that are changed after each patient. Because digital intraoral sensors are reused, they also require complete coverage with disposable, single-use plastic barriers in order to prevent cross-contamination—with special attention taken during the processing stage. Receptors must be carefully removed from the disposable plastic barrier to avoid cross-contamination, and they must be cleaned and disinfected after use. To help practitioners reduce the risk of infection and cross-contamination in dental radiography, companies are constantly designing new devices (eg, X-ray sleeves, barrier envelopes, cleaning and disinfecting wipes, and alcohol-soaked wipes). Clinicians should continue to seek out the most current research and products to provide the most aseptic techniques in dental radiography.
<Reprinted with permission from: Castellanos, S. (2015). Ensure the safe use of digital radiography. *Dimensions of Dental Hygiene,* 13(3), 26-33.>

1 다음 중 비닐커버(plastic barriers)로 보호해야 하는 방사선 장비는?

① 파노라마 엑스레이 손잡이

② 제어판

③ 파노라마 턱받침대

2 다음 중 사실이 아닌 것은?

① 엑스레이 리셉터는 사용 후에 별도의 세척 및 소독이 필요 없다.

② 디지털 구강내 센서는 재사용이 가능하다.

③ 비닐커버는 한 번만 사용이 가능하다.

Answer Key

[Preview/LC]

Dialogue 1-1 ④

환자는 언제 진료를 받게 되나요?

① 즉시

② 다음날 오전 10시

③ 일주일 후

④ 오늘 10시

Dialogue 1-2 ③

환자가 치과용 엑스레이를 마지막으로 찍은 것은 언제입니까?

① 2년 전

② 치과용 엑스레이를 찍은 적이 없음

③ 4년 전

④ 1년 전

Dialogue 1-3 ②

파노라마 엑스레이를 찍기 전에 무엇을 해야 하나요?

① 거울을 가지고 온다.

② 액세서리를 뺀다.

③ 손잡이를 잡는다.

④ 크게 미소 짓는다.

[Review]

1-1 ①-a, ②-j, ③-c, ④-i, ⑤-d, ⑥-e, ⑦-f, ⑧-h, ⑨-g, ⑩-b

1-2 ①-No, this is my first time., ②-Sounds good to me., ③-I'm allergic to penicillin., ④-No, I don't.

	Can I have your name?	좋습니다.
①	저희 치과에 오신 적 있나요?	My name is Catherine.
②	파노라마 촬영을 하겠습니다.	페니실린에 알레르기가 있습니다.
③	약에 알레르기가 있으신가요?	아니요, 처음 왔습니다.
④	전신질환이 있으신가요?	아니요, 없습니다.

1-3 ①-in advance, ②-allergic to, ③-stay still

[Current Dental Issue]

방사선이 노출되는 동안 무균법을 실행하지 않으면 혈액과 타액에 의하여 기구나 주변 환경 표면이 교차감염될 가능성이 높다. 이러한 이유로 방사선 사진의 종류와 상관없이, 임상가들은 감염관리의 개념과 가이드라인을 검토하고 따라야 한다. X-선 관 헤드, 제어판과 엑스레이 리셉터와 같은 방사선 장비들은 각 환자에게 사용할 때마다 비닐커버를 교체하여 보호해야 한다. 디지털 구강내 센서는 재사용 되므로 교차감염을 예방하기 위해 엑스레이를 촬영하는 동안 특별한 주의를 기울이고 사용 후 버릴 수 있는 일회용 비닐커버로 완벽히 가려야 한다. 엑스레이 리셉터는 교차감염을 예방하기 위해 조심스럽게 일회용 비닐커버에서 제거해야 하고 사용 후에는 반드시 세척 및 소독해야 한다. 치과방사선 촬영 시 진료인의 감염과 교차감염의 위험도를 줄이기 위해, 관련 회사들은 끊임없이 새로운 장비 예를 들어, 엑스레이 슬리브, 보호용 커버, 세척 및 소독용 물티슈 및 알코올에 적신 물티슈를 고안하고 있다. 임상가들은 치과방사선 촬영 시 최고의 무균법을 제공할 수 있도록 최신 연구 및 제품들을 지속적으로 찾아야 한다.

1 ②

2 ①